



# LÖSCHWASSERBEHÄLTER FIREFIGHTING WATER TANK



LÖSCHWASSERVERSORGUNG  
NACH DIN 14230  
SUPPLY OF FIRE-EXTINGUISHING WATER  
ACCORDING TO DIN 14230

EINE DER WICHTIGSTEN MASSNAHME DES VORBEUGENDEN BRANDSCHUTZES  
 IST DIE BEREITSTELLUNG VON LÖSCHMITTELN IN AUSREICHENDEM UMFANG.  
 ONE OF THE MOST IMPORTANT MEASURES OF PREVENTIVE FIRE PROTECTION  
 IS THE AVAILABILITY OF EXTINGUISHING WATER IN SUFFICIENT QUANTITY.

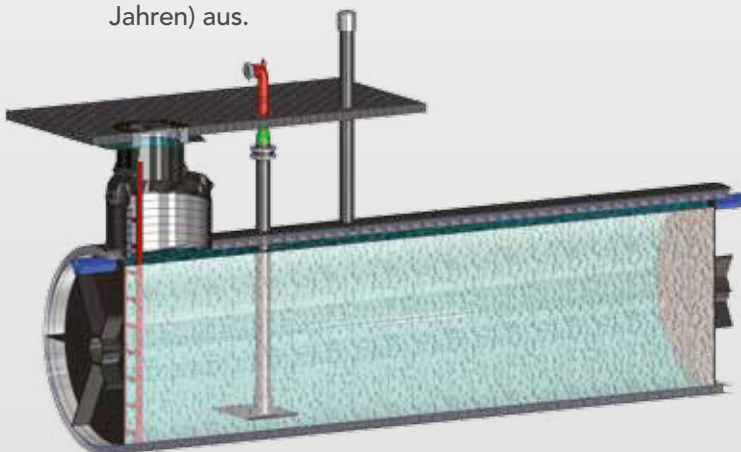


Löschwasserversorgung vor Ort nach DIN 14230  
 supply of fire-extinguishing water on site according to DIN 14230

Durch die Sanierung und Modernisierung der Trinkwassernetze und um das Verkeimungsrisiko zu senken, werden die Wasserleitungsquerschnitte reduziert. Parallel werden neue Gewerbegebiete erschlossen und bestehende Gewerbegebiete erweitert. Weil die kleineren Leitungsquerschnitte im Brandfall nicht die benötigten Löschwassermengen zur Verfügung stellen können, kommt es hier zu einer **Versorgungslücke** für die Feuerwehr.

Daher gewinnt eine dezentrale Bereitstellung von Löschwasser in Form von unterirdischen Behältern immer mehr an Bedeutung. Gewerbe- und Industriebetriebe sind, durch behördliche Auflagen, verpflichtet entsprechende Löschwassermengen vorzuhalten. Aufgrund hoher Grundstückspreise, topografischen Gegebenheiten, sowie beengten Platzverhältnissen bieten sich erdverlegte Löschwasserspeicher an.

Für die dezentrale Löschwasserbevorratung sind Löschwasserbehälter nach DIN 14230 aus dem umweltfreundlichen und zu 100 % recycelbaren Werkstoff PE-HD oder PP hervorragend geeignet. Dieser Werkstoff weist sich durch seine absolute Korrosionsfestigkeit, seiner Beständigkeit und seiner äußersten Langlebigkeit (Abschreibungszeit gem. LAWA von bis zu 100 Jahren) aus.



Through renovation and modernization of drinking water networks and to decline the risk of contamination, water line cross sections are reduced. Parallel, new business parks are developed and established business parks are extended. Since the smaller cross-sections can not provide the required amount of firefighting water in fire case, a supply gap occurs for the fire brigade.

Therefore the decentralized provision of firefighting water in form of belowground tanks is getting more and more important. Business and industrial enterprises are obliged by law to provide appropriate amounts of firefighting water. Due to high land prices, topographical conditions, as well as confined space conditions, underground firefighting water tanks are the most economic solution.

For the decentralized provisioning of firefighting water, firefighting water tanks according to DIN 14230 produced with the environmentally friendly and 100% recyclable material PE-HD or PP are outstandingly suitable. This material is characterized by its corrosion resistance, durability and extreme long service life (depreciation period up to 100 years according to LAWA).

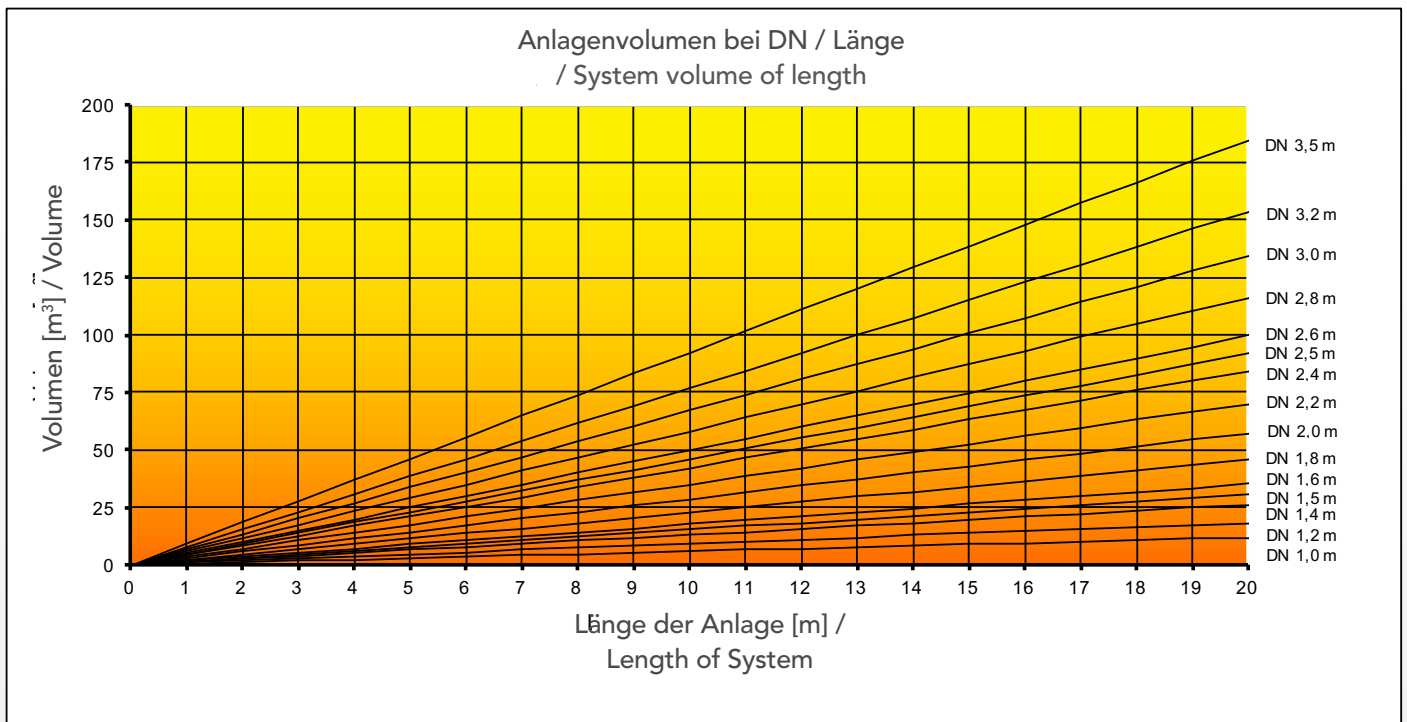
**PE-HD / PP Löschwasserbehälter,  
 PE-HD / PP Firefighting water tanks,  
 Vorteile: / The Benefits:**

- geringes Gewicht / low weight
- monolithisches Gesamtbauwerk / monolithic building complex
- korrosionsfest / corrosion resistant
- verschweißbar / weldable
- SLW 60 überfahrbar / SLW 60 vehicle resistant
- glatte porenfreie Oberfläche / smooth, non-porous surface
- keine Rissbildung (flexibel) / no crack formation (flexible)



Da die Löschwasserbehälter aus Großrohren gefertigt werden, können Durchmesser und Behälterlänge optimal an die Platzverhältnisse vor Ort angepasst werden. Die Behälter werden gemäß der DIN-Norm vollständig werksseitig gefertigt und können 1-teilig mit bis 150 m<sup>3</sup> Nutzvolumen geliefert werden. Ist ein größeres Nutzvolumen erforderlich oder sollten es die Örtlichkeiten erfordern, werden die Löschwasserbehälter mehrteilig produziert und von unserem Fachmonteur auf der Baustelle verschweißt. Durch diese Möglichkeit sind den Behältern nahezu keine Grenzen gesetzt. Sie bieten bezüglich der Betriebssicherheit und der Verlegung die entscheidenden Vorteile. Die gelieferten Bauteile können in Länge und Anzahl für die Verlegung optimiert werden.

As the firefighting water tanks are produced out of large-diameter pipes, the diameter and tank length can be optimally adjusted to the space conditions. The tanks are manufactured according to the DIN standard on the factory side and can be delivered in one part with up to 150 m<sup>3</sup> of usable volume. If a larger usable volume is required or if the localities require it, the tanks are produced in different components and welded by our technician on site. As a result of this possibility, almost no limits are set for these tanks. They offer decisive advantages in terms of operational safety and installation. The supplied components can be optimized in length and quantity for installation.



## LEICHT ZU SETZEN

Durch die außergewöhnlichen Gewichtsvorteile des Werkstoffes PE-HD bzw. PP gegenüber Beton, sind bei der Verlegung weder Baustraßen noch schwere Hebezeuge erforderlich. Der Bagger der die Baugrube ausgehoben hat, ist in der Regel auch in der Lage die Bauteile abzuladen und zu versetzen. So beträgt beispielsweise das Gesamtgewicht des 1-teiligen Löschwasserbehälters, DN 2600 mit 100 m<sup>3</sup> Nutzvolumen nur ca. 7.000 kg. Bei mehrteilig gelieferten Behältern beträgt das schwerste Bauteil selten mehr als ca. 2.500 kg.

## EASY TO SET

Because of the exceptional weight advantages of the material PE-HD or PP compared to concrete, it is not necessary to construct any site road or to provide heavy

lifting equipment. The excavator, which has dug the excavation pit, is usually also able to unload and set the tank. As an example the total weight of a one-part firefighting water tank, DN 2600 with 100 m<sup>3</sup> of usable volume is only about 6000 kg. In case of multi-part tanks, the heaviest component weights rarely more than about 2500 kg.



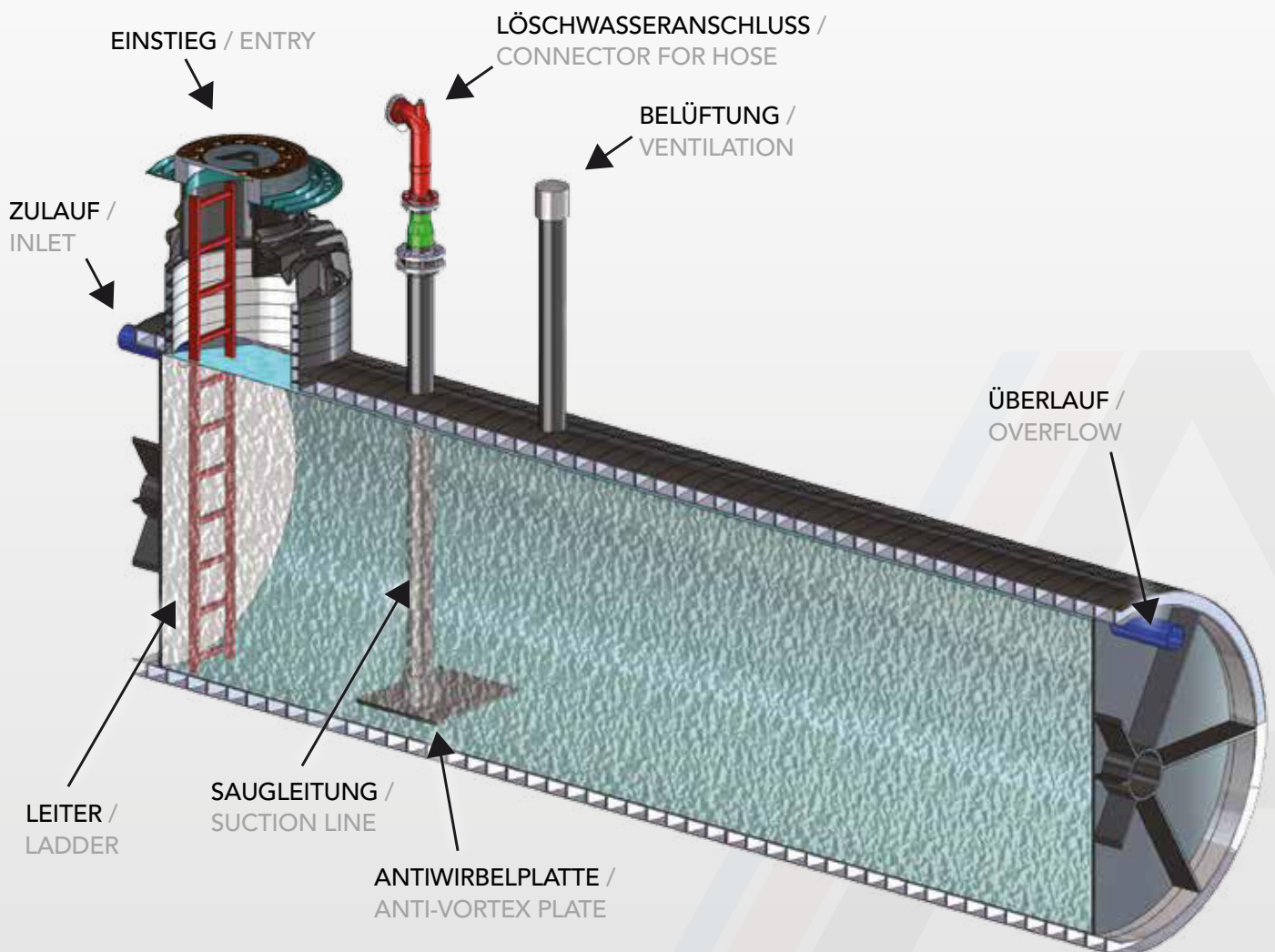
## EINFACHER EINBAU

Grundlage für einen PE-HD - bzw. PP - Löschwasserbehälter sind die Vorgaben der DIN 14230, die derzeit gültigen Normen und Richtlinien für die Rohrproduktion der DIN EN 13476, DIN 16961, sowie die Verlegenorm DIN EN 1610. Ein prüffähiger statischer Nachweis erfolgt nach ATV-DVWK-A 127. Jedes fachkundige Tiefbauunternehmen ist somit in der Lage nach der DIN EN 1610 den Löschwasserspeicher fachgerecht einzubauen. Es bestehen keine speziellen Anforderungen an die Rohrbettung, an das Verfüllmaterial oder den Einbau. Falls erforderlich, erstellen wir einen Nachweis zur Auftriebssicherheit.

## EASY INSTALLATION

The basis of a PE-HD or PP firefighting water tank are the requirements of DIN 14320, presently valid standards and guidelines for pipe production in accordance with DIN EN 13476, DIN 16961, as well as the installation guideline DIN EN 1610. A verifiable static proof is made in accordance with ATV-DVWK-A 127. Every competent civil engineering company is therefore able to install the firefighting water tank in accordance with DIN EN 1610. There are no special requirements for the pipe bedding, the backfill or the installation. If necessary, we provide a verification of buoyancy safety.

## BEISPIEL FÜR EINEN ANLAGENAUFBAU





## VORTEILE AUF EINEN BLICK:

- Löschwasserspeicher nach DIN 14230 komplett aus einer Hand
- Befüllung mit Trink- oder Regenwasser möglich
- Rohrleitungen und Einbauteile auf Wunsch bereits werksseitig vormontiert
- Absolut dicht verschweißte monolithische Einheit
- Höchste Betriebssicherheit
- Wartungsarm und sehr geringe Unterhaltungskosten
- Innere und äußere Korrosionsbeständigkeit (Schutzanstriche oder Auskleidungen sind nicht notwendig)
- sehr lange Lebensdauer
- 1-teilig bzw. mehrteilig lieferbar dadurch optimierter Baustellenablauf und kurze Montagezeiten
- Befahrbarkeit auch über SLW 60 möglich
- Fläche über dem Speicher, nutzbar (z.B. als Parkplatz, LKW-Stell- und Wendeplatz., etc.)
- Fläche über dem Speicher überbaubar
- Geringes Gewicht
- Behälter können mit Bagger versetzt werden
- Verlegung nach DIN EN 1610
- Erweiterungsfähig

## BENEFITS ON ONE GLANCE

- Firefighting water tank according to DIN 14230 completely from a single source
- Filling with drinking or rainwater is possible
- Pipes and installation parts can be pre-assembled at the factory on request
- Absolutely tightly welded monolithic unit
- Highest level of operational safety
- Low maintenance and very low maintenance costs
- Internal and external corrosion resistance (Protective coatings and linings are not necessary)
- Very high service life
- Available one part or multi-part, thereby optimized site management and short installation periods
- SLW 60 vehicle resistance possible
- Area above the tank can be used (e.g. for parking area, turning area for trucks)
- Area above the tank can be built
- Low weight
- Tanks can be set with excavator
- Installation in accordance to DIN 1610
- Expandable



Der Bau von Löschwasseranlagen ist ein sensibler Bereich, bei dem verschiedene Normen und Vorschriften beachtet werden müssen. Für mehr Sicherheit für Behörden, Planer und Bauausführer unterstützen wir Sie bei der Planung und Ausschreibung eines Löschwasserbehälters mit unserem kompletten Team.

The construction of firefighting water tanks is a sensitive area, where different standards and regulations must be observed. To ensure more security for authorities, planners and contractors, we support them in the planning and tendering of a firefighting water tank with our complete team.

Unsere Löschwasserspeicher werden individuell geplant und sind daher universell einsetzbar wie z. B. für:

- Grundsicherung des Löschwasserbedarfes
- Erschließungen und Erweiterungen von Wohn- u. Gewerbegebieten
- Industrieanlagen, Lagerhallen
- Landwirtschaftliche Betriebe, Reiterhöfe
- Einkaufsmärkte, Fachmarktzentren
- Logistikzentren
- Mehrfamilienhäuser/ Garagenhöfe etc.
- Campingplätze

Our firefighting water tanks are individually planned and are therefore universally applicable, for example for:

- Basic security of the firefighting water demand
- Development and expansion of residential and commercial areas
- Industrial plants, warehouses
- Agricultural holdings, horse ranches
- Shopping malls, retail parks
- Logistics centres
- Apartment blocks/garage yards etc.
- Campsites



**MEHR ALS NUR EINE  
LÖSCHWASSERBEVORRATUNG ?!  
NATÜRLICH !!**

Auf Anfrage ist ein erweitertes Tankvolumen mit zweiter Saugstelle zur Regenwassernutzung bzw. Regenwasserrückhaltung möglich.

**MORE THAN JUST A  
PROVISIONING OF FIRE FIGHTING  
WATER ?!**

**OF COURSE!**

On request, an extended tank volume with a second suction point for the use of rainwater or rainwater retention is available.